



Sample Submittal Form – DOWNPROOF / FILLPROOF 送样申请单-防钻绒性/面料防钻性测试

Minimum Sample Size 最小样品数量	Bulk Fabric: See Below Fill Material: See Below Finished Product: 1 piece Mock-up Panels: 2+Pieces	大货面料: 填充物: 服装自制前/后片: 2 片以上	☐ DISCOUNT PACKAGE Add Air Permeability & Threadcount Net Fill Weight added for finished products	☐ Return Sample 样品退还 (Shipping & handling charges apply) (运费手续费另计)	Send Reports by: 报告发送 ☐ Email 电邮 ☐ Fax 传真 ☐ Hardcopy 邮寄正本 (Hardcopy is extra Fee) (正本需要额外费用)
☐ Client Agreement attached 协议 ☐ Detailed Client Info Page attached 提交客户详细信息 ☐ Client Testing Protocol attached 提交客户检测要求					
Applicant Contact Person 申请人			Email Report to 接收报告邮箱		
Applicant Company 申请公司					

SAMPLE IDENTIFICATION / DESCRIPTION 样品描述		EXPECTED VALUES 期望值
	Origin 原产国	
	Style # 款号	
	PO # 订单号	
	Destination 销售国	Other 其他_____

RUSH SERVICE 加急服务	SPECIAL INSTRUCTIONS / OTHER TESTS 特别指示/其他检测	TERMS 署名栏
Days are <u>Business</u> days. 按照工作日计算 RUSH Not available on all tests 以下加急服务并非适用于全部检测项目 ☐ Same Day 当天 ☐ 3-Day 日 ☐ 1-Day 日 ☐ 5-Day 日 ☐ 2-Day 日 ☐ 8-10 Days 日		Client agrees to IDFL Terms & Conditions at www.idfl.com 客户送样至 IDFL, 即表明客户同意 www.idfl.com 列出条款条件。 Sample Prepared by 申请者签名 _____ Date 日期 _____

BULK FABRIC 大货面料	Minimum Sample Size 最小样品数量	FINISHED PRODUCTS, MOCK-UPS 制品, 小样																					
Please follow minimum sample size → Multiple methods require additional fabric and filling STEP 1 - Choose Methods 选择检测方法: Choose Fabric Uses 选择面料用途: ☐ Apparel 衣服 ☐ Sleeping Bag 睡袋 ☐ Bedding 寝具 ☐ Other 其他_____ ☐ Add Pictures to Bulk Fabric Tests 大货面料检测报告中增加照片 ☐ Rotating Box IDFL 20-1:2015(Modified FTMS 191-5530)旋转箱式法 ☐ Rotating Box IDFL 20-4:2016(Channeled Fabric)旋转箱式法(双层布料) ☐ EN 12132-1 (Rubbing) 欧标摩擦法 ☐ EN 12132-2 (Impact) 欧标撞击法 ☐ GB/T 12705.1-2009 (Rubbing) 国标摩擦法 ☐ GB/T 12705.2-2009 (Rotating Box) 国标旋转箱式法 ☐ GB/T 14272-2011 (Rubbing) 国标摩擦法 STEP 2 – Glue Seams 边缝涂胶: GB/T, IDFL 20-1, & IDFL 20-4 require glued seams GB/T & IDFL 20-1 要求边缝涂胶 ☐ Add glue seams to EN methods EN 方法边缝涂胶 ☐ Do not glue seams for GB/T methods GB/T 方法边缝不涂胶 ☐ Do not glue seams for IDFL 20-1&20-4 IDFL20-1&20-4 方法边缝不涂胶 STEP 3 – Fill Density 填充密度: ☐ Use fill density required by test method 使用检测方法要求的填充密度 ☐ Use finished product fill density (Send product or specification) 使用制品的填充密度 (需寄制品或规格文件) ☐ Use fill density 自定义密度 of gm/m² _____ STEP 4 - Choose filling(s) 选择填充物: Multiple fillings require additional fabric 使用多种填充物会需要额外面料 Option 1 – Client provides fills 客户提供填充物 IDFL always recommends option 1 IDFL 建议选择 Client must send any synthetic fills, non-down natural fills, DWR-treated fills & other specialty fills 如需要人造填充物, 非羽绒的天然填充物, 防水处理的填充物等特殊填充物, 须客户自己寄送 ☐ List fills sent with fabric 列明随面料寄送的填充物 _____ _____ Option 2 – IDFL provides fills IDFL 提供填充物 IDFL only provides down/feather fills IDFL 仅提供羽绒羽毛填充物 (blend listed is actual down cluster 按绒朵%标示) ☐ 90/10 ☐ 80/20 ☐ 70/30 ☐ 50/50 ☐ 85/15 ☐ 75/25 ☐ 60/40 ☐ Feathers 全毛片 Other fills to be provided by IDFL 需要 IDFL 提供的其它填充物 ☐ _____ ☐ _____ STEP 5 - Choose Care Instructions 选择洗涤要求→	Test Method 测试方法 <table><tr><th>Test Method</th><th>Fabric 面料</th><th>Filling 填充物</th></tr><tr><td>IDFL 20-1 (Rotating Box) 旋转箱式法</td><td>2m²</td><td>150g</td></tr><tr><td>EN 12132-1 (Rubbing) 欧标摩擦法</td><td>2m²</td><td>200g</td></tr><tr><td>EN 12132-2 (Impact) 欧标撞击法</td><td>3m²</td><td>500g</td></tr><tr><td>GB 12705.1 (Rubbing) 国标摩擦法</td><td>2m²</td><td>200g</td></tr><tr><td>GB/T 12705.2 (Rotating Box) 国标旋转箱式法</td><td>2m²</td><td>150g</td></tr><tr><td>GB/T 14272 (Rubbing) 国标摩擦法</td><td>2m²</td><td>200g</td></tr></table> Send double fabric & filling if testing after wash or dry clean 如需水洗/干洗后的检测, 请寄双份面料和填充物 Send additional fabric for each separate filling 如需检测多种填充物, 每种填充物都需要额外面料 CARE INSTRUCTIONS 洗涤说明 * If no care instructions are chosen IDFL Standard will be used: 如无特别说明, 将使用 IDFL 标准进行 ☐ Test AS IS - NO Laundering 不水洗 Note: IDFL recommends laundering the fabric before filling & sewing test pillows. 注: IDFL 建议在填充及缝制检测枕头包前直接水洗面料。 At an extra cost IDFL will wash or dry clean test pillows after filling & sewing. IDFL 可以水洗/干洗填充缝制完成的检测枕头包, 费用另计。 ☐ Wash or dry clean test pillow after filling & sewing. 水洗/干洗填充缝制完成的检测枕头包。 ☐ Test Before & After Dry Cleaning 干洗前和干洗后测试 # of Dry Clean Cycles 干洗次数: _____ ☐ Test Before & After Washing 水洗前和水洗后测试 # of Wash/Dry Cycles 水洗/烘干次数: _____ Choose Wash Instructions Below 选择下列洗涤要求 ☐ Use instructions on Care Label 按照洗标要求 ☐ Use IDFL Standard 使用 IDFL 标准* Machine Wash Top Load 波轮式洗衣机, Warm Water 温水, Gentle Cycle 轻柔, Tumble Dry Low Heat 低温滚动烘干. ☐ Describe Washing Below 从以下选择水洗方法 Machine 洗衣机类型: ☐ Top-load 波轮式 ☐ Front-Load 滚筒式 Wash Cycle 洗涤模式: ☐ Gentle 轻柔 ☐ Normal 标准 Wash Temp: ☐ Cold 低温 ☐ Hot 高温 洗涤温度 ☐ Warm 平温 ☐ Temp (°C) 其他 _____ Dryer Temp: ☐ Low 低温 ☐ High 高温 烘干温度 ☐ Medium 平温 ☐ Temp (°C) 其他 _____ Other Care Instructions 其他说明 _____ _____ _____	Test Method	Fabric 面料	Filling 填充物	IDFL 20-1 (Rotating Box) 旋转箱式法	2m ²	150g	EN 12132-1 (Rubbing) 欧标摩擦法	2m ²	200g	EN 12132-2 (Impact) 欧标撞击法	3m ²	500g	GB 12705.1 (Rubbing) 国标摩擦法	2m ²	200g	GB/T 12705.2 (Rotating Box) 国标旋转箱式法	2m ²	150g	GB/T 14272 (Rubbing) 国标摩擦法	2m ²	200g	APPAREL 服装 Jackets, Vests, Boots, etc. 夹克, 背心, 靴子等 ☐ Add Test Pictures to Apparel Tests 服装检测报告中增加照片 Test Entire Finished Products, Mock-up Products or Panels. 检测整个制品, 自制小样或前后片。 ☐ IDFL 20-3:2015 (Rotating Box 旋转箱式法) Leakage amount and leakage source are reported (seams, fabric, stitch lines) 会报告钻绒数量和钻绒部位 (边缝, 面料, 针脚) Create test pillows from products 从制品上取样缝制检测枕头条包 ☐ EN 12132-1 (Rubbing) 欧标摩擦法 (not recommended by IDFL IDFL 不建议) ☐ GB/T 14272-2011 (baffle width must be 9-13cm 格子宽度必须在 9-13cm 之间) IDFL recommends that Apparel be tested before and after washing IDFL 建议检查服装要检测水洗前和水洗后防钻绒检测。 ← Choose Care Instructions 选择洗涤要求 BEDDING 床上用品 ☐ Add Test Pictures to bedding tests 床上用品检测报告中增加照片 Finished Product, Mock-up, Panel 品、自制小样或前后片 Small finished products & mock-ups of bedding & sleeping bags can be tested as complete units with IDFL 20-3. 小的制品以及床上用品和睡袋的小样可以按完整件进行 IDFL 20-3 的检测。 ☐ IDFL 20-3:2015 (Rotating Box) 旋转箱式法 Create test pillows from products 从制品上取样缝制检测枕头条包 Test samples are cut and created from pillows, quilts and sleeping bags. 从枕头, 被子和睡袋上取样做检测试样。 Choose one or more methods. 选择方法。 ☐ IDFL 20-2:2015 (Rotating Box) 旋转箱式法 ☐ Use product fill density 使用制品的填充密度 ☐ EN 12132-1 (Rubbing) 欧标摩擦法 ☐ EN 12132-2 (Impact) 欧标撞击法 ☐ GB/T 12705.1 (Rubbing) 国标摩擦法 ☐ GB/T 12705.2 (Rotating Box) 国标旋转箱式法 ☐ QB/T 1193 (Quilt) QB/T 被子 ☐ QB/T 1194 (Mattress) QB/T 床垫 ☐ QB/T 1195 (Sleeping Bag) QB/T 睡袋 ☐ QB/T 1196 (Pillow) QB/T 枕头 ☐ Add Glue Seams to any test above 在上述方法中涂胶 IDFL recommends that Bedding be tested before and after washing IDFL 建议床上用品要检测水洗前和水洗后防钻绒检测。 ← Choose Care Instructions 选择洗涤要求
Test Method	Fabric 面料	Filling 填充物																					
IDFL 20-1 (Rotating Box) 旋转箱式法	2m ²	150g																					
EN 12132-1 (Rubbing) 欧标摩擦法	2m ²	200g																					
EN 12132-2 (Impact) 欧标撞击法	3m ²	500g																					
GB 12705.1 (Rubbing) 国标摩擦法	2m ²	200g																					
GB/T 12705.2 (Rotating Box) 国标旋转箱式法	2m ²	150g																					
GB/T 14272 (Rubbing) 国标摩擦法	2m ²	200g																					

IDFL SALT LAKE
1455 South 1100 East
Salt Lake City, Utah 84105 USA
Tel: +1 801 467 7611
Fax: +1 801 467 7711
info@idfl.com

IDFL EUROPE AG
Zürcherstrasse 282
CH-8500 Frauenfeld SWITZERLAND
Tel: +41 52 765 1574
Fax: +41 52 770 1574
europe@idfl.com

IDFL CHINA
Tonghui Mid-Road 688, Bldg. 1, 5F,
Xiaoshan Hangzhou, Zhejiang 311208 CHINA
Tel: +86 571 8273 6561
Fax: +86 571 8389 9179
china@idfl.com

IDFL TAIPEI
2F., No. 163, Sec. 2, Wenhua Rd.
Banqiao, New Taipei City 22047 TAIWAN
Tel: +886 22 2591 178
Fax: +886 22 2520 738
taiwan@idfl.com

www.idfl.com
© IDFL
1 Oct 2015



DETAILED CLIENT INFO 客户详细信息

(USE with any IDFL Sample Submittal Form 请配合 IDFL 送样申请单使用)

Instructions 说明

1. When to use this form? - more information is needed for samples - payer is different than applicant - many report recipients - client address, contacts, etc have changed	1. 何时使用该表格: - 需提供更多样品信息 - 付款方不同于申请方 - 多个报告接收者 - 客户地址, 联系方式等有变化
2. New clients must also fill out Client Agreement Form	2. 新客户必须填写客户协议表格
3. Contact IDFL for any questions	3. 如有问题请与 IDFL 联系
4. Please include a copy of SSF form with each sample.	4. 每个样品请附一张申请单
5. See On-line Sample Submittal Form at www.idfl.com	5. 在线申请单请登录 www.idfl.com
Multiple sample test forms may be used with a single Detailed Client Info Form	
多个样品申请单可搭配一张客户详细信息表格	

APPLICANT CLIENT INFORMATION 申请人信息	
Client Company Name 客户公司名称	
Choose one 请选择:	☐ Use standard client info for sample(s) 使用标准客户信息 ☐ Use client info below for sample(s) 使用以下客户信息
Company Street Address 公司街道地址	
Company City, State, Country	
Main Telephone Number 主要联系电话	Main Fax 传真
Client Contact Name 联系人姓名	
Client Email 电子邮箱	
Send Reports to 发送报告至 ☐ Applicant (listed below) 申请人 (如下) ☐ Payer 付款人	

Payer Information 付款方信息	
Payer Company Name 付款方公司名称	
Choose One 请选择一种支付方法:	☐ Use account info on file for payment 使用客户档案中的支付信息 ☐ Use accounting info below for payment. 使用以下付款信息用于支付
Payer Street Address 付款方街道地址	
Payer City, State, Country 付款方所在市、省、国	
Payer Telephone 付款方电话	Payer Fax 传真
Payer Contact Name 付款人姓名	
Payer Email 付款方电子邮箱	
Send invoice to 发票发送至 ☐ Applicant 申请人 ☐ Payer 付款人	

EMAIL REPORT TO ALL LISTED BELOW 电子版报告发送至以下联系人

Contact Name 姓名	Title 职位	Telephone 电话号码	Email Address 电子邮件

- ☐ Client Instructions or Client Testing Protocol are also Attached 客户指示或客户检测要求另附
☐ See Special Client Instructions below 参考以下客户特别指示:

--

FACTORY INFORMATION 工厂信息	
NOTE 注意事项	Information about factory that sends sample (if different from applicant) 如果送样方非申请者本人, 请填写送样工厂信息
Factory Name 送样工厂名称	
Factory Street Address 工厂街道地址	
Factory City, State, Country 工厂所在市、省、国家	
Factory Telephone 工厂主要联系电话	Main Fax 传真
Factory Contact Name 工厂联系人姓名	
Factory Contact Email 工厂电子邮箱	
Other Information 其他信息	

RETAILER, BRAND-NAME, ETC 零售商、品牌商等	
NOTE: 注意事项	This is important if the retailer or brand have specific testing protocols with IDFL. 如果零售商或品牌商在 IDFL 有指定检测要求, 请填写以下信息
Company Name 公司名称	
Payer Street Address 付款方街道地址	
City, State, Country 市、省、国家	
Telephone 电话	Payer Fax 传真
Contact Name 联系人姓名	
Email 电子邮箱	
Other Information 其他信息	

IDFL SALT LAKE
1455 South 1100 East
Salt Lake City, Utah 84105 USA
Tel: +1 801 467 7611
Fax: +1 801 467 7711
info@idfl.com

IDFL EUROPE AG
Zürcherstrasse 282
CH-8500 Frauenfeld SWITZERLAND
Tel: +41 52 765 1574
Fax: +41 52 770 1574
europe@idfl.com

IDFL CHINA
Tonghui Mid-Road 688, Bldg. 1, 5F.
Xiaoshan Hangzhou, Zhejiang 311208 CHINA
Tel: +86 571 8273 6561
Fax: +86 571 8389 9179
china@idfl.com

IDFL TAIPEI
2F., No. 163, Sec. 2, Wenhua Rd.
Banqiao, New Taipei City 22047 TAIWAN
Tel: +886 22 2591 178
Fax: +886 22 2520 738
taiwan@idfl.com

www.idfl.com
© IDFL
9 Sept 2014